

4th December 2010

(Chair: Prof. Elie Kallas)

9.00-9.20, Ángel Urbán Fernández (University of Cordoba): *Pneuma and other Neuters in the Biblical Mss*

9.20-9.40, Alberto Nodar (Pompeu Fabra University): *Pagan Texts in Christian Classrooms*

9.40-10.00, Michel Garel (Honorary Hebrew Manuscripts Keeper, BnF, Paris): *Quand le mythe fait l'Histoire: guerre des échecs ou échec à la guerre?*

10.00-10.30, Coffee break

(Chair: Dr. Emmanouela Grypeou)

10.30-10.50, Manuel Marcos Aldón (University of Cordoba): *Nouvelles approches dans l'analyse des parchemins et des encres dans les manuscrits éthiopiens*

10.50-11.10, José Vergara (Biblioteca Valenciana): *«Yes we can»: recovery and preservation for diffusion*

11.10-12.10, General discussion

13:00 Farewell lunch

Scientific International Committee:

Federico Corriente (Saragossa University)

Samir Khalil Samir (CEDRAC, Lebanon)

Adel Sidarus (Instituto de Estudos Orientais, Univ. Católica Portuguesa, Lisboa)

Herman Teule (IVOC, Nijmegen, The Netherlands)

Ángel Urbán Fernández (University of Cordoba)

Sofía Torallas Tovar (CSIC, Madrid)

Juan Pedro Monferrer-Sala (University of Cordoba)

Academic Directors:

Juan Pedro Monferrer-Sala (University of Cordoba)

Sofía Torallas Tovar (CSIC, Madrid)

Manuel Marcos Aldón (University of Cordoba)

Financial Institution:

Complementary Action FFI2009-08221-E (Spanish Ministry of Science and Innovation)

Joint financial Institutions:

University of Cordoba

'Cátedra Unesco de Resolución de Conflictos' (University of Cordoba)

Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Madrid)

Research Project HUM2007-64961: 'Study and edition of biblical and patristic Greek-Arabic and Latin MSS' (Spanish Ministry of Science and Innovation)

THIRD INTERNATIONAL CONGRESS
ON EASTERN CHRISTIANITY

Knowledge Transfer in the
Mediterranean World



2nd December 2010

9.00-9.30: Opening Session
Chancellor of the University of Cordoba
Vice-chancellor of Students & Culture
Academic Directors of the Congress

1st SESSION

(Chair: Prof. Federico Corriente)

9.30-9.50, Samir Khalil Samir (CEDRAC, Université Saint-Joseph): *Un modèle de médiateur culturel: Elie de Nisibe (975-1046)*
9.50-10.10, Adel Sidarus (Inst. de Estudos Orientais, Univ. Cat. Portuguesa, Lisboa): *Les sources multiples d'une œuvre astronomique et historique copto-arabe (Kitāb al-Tawārīkh de Nushū' al-Khilāfa Abū Shākir Ibn al-Rāhib, 1257)*
10.10-10.30, Mayte Penelas (CSIC, Granada): *A new Arabic version of the dialogue between the patriarch Timothy I and the caliph al-Mahdī?*
10.30-10.50, Giuseppe Mandalà (CSIC, Madrid): *L'image de Rome dans la littérature arabo-chrétienne (16^e-19^e siècles)*

10.50-11.20, Coffee break

(Chair: Prof. Samir Khalil Samir)

11.20-11.40, Herman Teule (Nijmegen University & Louvain University): *Transmission of spiritual knowledge in Syriac Uniate Circles. The study of akhbār Marta Maryam in a 19th century Karshūnī manuscript*
11:40-12:00, Francisco del Río (University of Barcelona): *Studying Syriac language in an Arabized community: lexicographical and grammatical codices in the Maronite Library of Aleppo*
12.00-12.20, Federico Corriente (Saragossa University): *The Syriac contribution to the study of 'stone books' and other medieval scientific works*

12.30-14.00, Visit to the Mosque of Cordoba
14.30-16.30, Lunch

2nd SESSION

(Chair: Prof. Herman Teule)

16.30-16.50, Christian Høgel (University of Southern Denmark): *The influence of the knowledge of the Qur'ānic text on Byzantine theology*
16.50-17.10, David Thomas (University of Birmingham): *The problem of the Trinity for Arab Christians*
17.10-17.40, Coffee break

(Chair: Prof. David Thomas)

17.40-18.00, Juan Pedro Monferrer-Sala (University of Cordoba): *The fragment of the 'Massacre of the Christians of Najrān' kept at the 'Mingana Collection' (Mingana Chr. Arab. 246)*
18.00-18.20, Uriel I. Simonsohn (Hebrew University, Jerusalem): *Motifs of a South-Melkite Affiliation in the Annales of Sa'īd b. Batrīq*
18.20-18.40, Johannes den Heijer & Perrine Pilette (Université catholique de Louvain): *Rewriting and diffusing Coptic Church History: new remarks on the Vulgate edition of the History of the Patriarchs of Alexandria*

18:40-19:40, General discussion

20:00, Dinner

3rd December 2010

1st SESSION

(Chair: Prof. Malcolm Choat)

9.30-9.50, Alberto Camplani (Università de la Sapienza): *Fourth-Century Synods in Latin and Syriac Canonical Literature: the Antiochene Connection*
9.50-10.10, Raquel Martín Hernández (CSIC, Madrid): *Prayers for Justice in Early Christian Magic*
10.10-10.30, Frank Feder: *The Legend of the Sun's Eye: the translation of an Egyptian novel into Greek*
10.30-10.50, Sofía Torallas (CSIC, Madrid): *The imaginary of Afterlife in Coptic Texts*

10.50-11.20, Coffee break

(Chair: Prof. Alberto Camplani)

11.20-11.40, Gregor Schwarb (Freie Universität Berlin): *A Maimonidean Trinitarianism: The Christology of Al-Rashīd Abū 'l-Khayr Ibn al-Ṭayyib (d. after 1270)*
11.40-12.00, Jean Louis Fort (CNRS, Paris): *Coptic Grammatical Knowledge at School: between Egyptian and Greek Traditions*

12.20-13.30, Visit to the Synagoge of Cordoba

14.00-16.00, Lunch

2nd SESSION:

(Chair: Prof. Johannes den Heijer)

16.00-16.20, María Jesús Albarrán (CSIC, Madrid): *Authority to teach in Egyptian female monasteries*
16.20-16.40, Malcolm Choat (Macquarie University Sydney): *Monastic letter collections in Late Antique Egypt: Structure, Purpose, and Transmission*

16.40-17.10, Coffee break

(Chair: Dr. Michel Garel)

17.10-17.30, Helen Spurling (University of Southampton, UK): *The Curse of Ham in Rabbinic Literature: Exegetical Encounters in Late Antiquity*
17.30-17.50, Emmanuela Grypeou (University of Cambridge): *The Curse of Ham in Eastern Christian Literature: Exegetical Encounters in Late Antiquity II*
17.50-18.10, Susana Torres Prieto (Facultad de Literatura Cristiana y Clásica "San Justino", Madrid): *The Apocryphal Gospels in Slavia Orthodoxa: Greek sources for a Slavic tradition*

18.10-19.10, General discussion

20.00, Dinner